

# 档案春秋

## 月刊 2013 07



■ 上海实业：  
对外开放的  
窗口

■ 轧金子



01132-111-0001-1000R 011321001-555 48/03/2013



## 从棉纺巨头到副市长 —— 荣毅仁的沪上十年 (1949~1959)

新中国首批海军军官赴苏留学忆往  
击落国民党军王牌侦察机目击记  
徐志摩在沪江大学的“天籁”岁月  
变色的蝶——上官云珠、吴嫣的人生交集

(时任上海市副市长的荣毅仁(前排左二)下乡视察, 详见第4页)

ISSN 1005-7501

07 >



9 771005 750009



编委会主任 朱纪华  
编委会常务副主任 杨智敏  
编委会副主任 姜龙飞  
编委会副主任 邢建榕

总编 邢建榕  
副总编 王永炳  
本期责编 徐 烜  
美术编辑 葛冬冬  
目录英译 何 品  
法律顾问  
上海海上律师事务所 潘 军

出版发行：

《档案春秋》编辑部

国内总发行：

上海市报刊发行局

代号：4-555

发行范围：公开

国内统一连续出版物号：

CN31-1942/K

国外发行：

中国国际贸易总公司

代号：BM1327

国际标准刊号：

ISSN1005-7501

国内订阅：

全国各地邮局

出版日期：每月10日

定价：7.50元

编辑部地址

上海市仙霞路326号

邮编：200336

电话：62751700转

E-mail: dacqbjb@vip.sina.com; dacqbjb@gmail.com

印刷：中共上海市委办公厅文印中心（康平路

207弄1号，邮编200030）。如有缺页、错页等

请直接与印刷单位调换。

电话：54564567转8702、8704

#### 【本刊启事】

本刊未特别注明的文章欢迎各媒体转载，但必须注明出处，并向本刊邮寄样报（刊），同时按国家版权局的有关规定向作者支付稿酬，如有违者，本刊将依法追究其法律责任。

本刊已加入“中国学术期刊（光盘版）”、“维普”中文科技期刊数据库”、“万方数据期刊网”、“龙源期刊网”和“蜘蛛网”等网站。同时，本刊对所发表文章将视情选编、合订出版，作者著作使用权与本刊稿酬一次性给付。如作者不同意将文章编入以上数据库或选编出版，请在来稿时申明，本刊将另行处理。

本刊对来稿有权作必要的修改，如不同意者请在来稿时注明。限于人手，本刊恕不退稿。自稿件发出3个月后，未收到录用通知的，请作者另行处理。请勿一稿多投。

# Contents 目录

2013 / 07

本刊刊名由夏征农同志（1904-2008）题写。夏征农同志1926年入党，曾参加“八一”南昌起义，解放后曾任中共上海市委书记，中顾委委员，《辞海》主编等职。

## 名人手迹 Celebrity Scripts

### 03. 马相伯

Ma Xiangbo

## 特稿 Special Report

### 04. 从棉纺巨头到副市长

——荣毅仁的沪上十年（1949~1959）· 罗苏文

From Textile Magnate to Vice Mayor: A Decade of Rong Yiren in Shanghai, 1949-1959. /Luo Suwen

## 爱建杯“我与改革开放”征文 Essays of “Reform and Open, and Me”

### 10. 上海实业：对外开放的窗口 · 章志鸿（文） 章济塘（整理）

Shanghai Industrial Holdings: A Window Opened Abroad. /Zhang Zhihong, Zhang Jitang (arranged)

### 12. 我辈曾是“蜗居”人 · 司徒伟智

Once We Were “Snail Men”. /Situ Weizhi

### 15. 圆梦“坐家出版社” · 晓蓉

Into the Digital Publishing Time of “Home-Writer”. /Xiao Rong

## 口述 Oral History

### 18. 新中国首批海军军官赴苏留学忆往 · 徐世平（口述） 徐克海（整理）

My Recollection of First Navy Officers of New China Studying in the Soviet Union. /Xu Shiping (dictated), Xu Kehai (arranged)

## 史传 History & Figures

### 21. 陈处泰，为华克之刺汪案而牺牲 · 孔海珠

Chen Chutai and Hua Kezhi: Damon and Pythias. /Kong Haizhu

### 25. 徐志摩在沪江大学的“天籁”岁月 · 章华明

“Paradise” Years of Xu Zhimo in the University of Shanghai. /Zhang Huaming

### 29. “刀耕火种”：版画泰斗杨可扬 · 王小音

Woodcut Master Yang Keyang. /Wang Xiaoyin

## 往事 Bygones

### 33. 击落国民党军王牌侦察机目击记 · 邢强起 陆里乔

Witnessing the Shooting Down of Top KMT Scout Plane. /Xing Qiangqi, Lu Liqiao

### 35. 沙文汉第一次来我家以后 · 张朝杰

Beginning with the First Meeting with Sha Wenhan. /Zhang Chaojie

### 38. 变色的蝶——上官云珠、吴嫣的人生交集 · 淳子

Butterfly to Change Color: Life Intersection of Shangguan Yunzhu and Wu Yan. /Chun Zi

## 钩沉 Excavation from History

### 41. 1781，乾隆帝的年夜饭 · 冯伯群

Emperor Qianlong's Dinner of New Year's Eve, 1781. /Feng Boqun

## 要案 Vital Cases

### 44. 北平军管干部失踪迷案 · 穆玉敏

Mysterious Disappearance of a Cadre of the Municipal Military Committee of Peiping. /Mu Yumin

《中华人民共和国著作权法》第三十二条第二款规定：“作品刊登后，除著作权人声明不得转载、摘编的外，其他报刊可以转载或者作为文摘、资料刊登，但应当按照规定向著作权人支付报酬”；另据《最高人民法院关于审理著作权民事纠纷案件适用法律若干问题的解释》：“转载未注明被转载作品的作者和最初登载的报刊出处的，应当承担消除影响、赔礼道歉等民事责任”。本刊自创办以来，受到广大媒体同仁的青睐，每期均有文章被转载，对此本刊表示感谢。除特别申明外，本刊欢迎各媒体（报纸、杂志、网站）转载、摘编本刊作品，但必须依法注明出处，并向本刊寄赠样刊和向作者支付稿酬。近期发现有部分媒体在转载本刊文章时并未注明出处，对这种侵权行为，本刊将保留依法追究的权利。

上海海上律师事务所律师 潘军

# 7<sup>th</sup> Issue, 2013 (Monthly)

**Directed by:**  
Shanghai Municipal Archives Bureau  
**Edited by:**  
Shanghai Municipal Archives

Director of Editor Committee  
**Zhu Jihua**  
Deputy Director of Editor Committee  
**Yang Zhimin**  
Assistant Director of Editor Committee  
**Jiang Longfei**  
**Xing Jianrong**  
Editor in Chief  
**Xing Jianrong**  
Assistant Editor in Chief  
**Wang Yongbing**  
Executive Editor  
**Xu Xuan**  
Art Editor  
**Ge Dongdong**  
English Editor  
**He Pin**  
Counselor

**Pan Jun, Haishang Law Firm, Shanghai**

**Published by:**  
Editorial Office of *Memories and Archives Monthly*

**Chief Issued by(Domestic):**  
Shanghai Post Bureau  
No. 4-555

**Issued by(Overseas):**  
China International Trading Corporation  
No. BM1327

**ISSN:**  
ISSN1005-7501

**Subscription in Mainland:**  
Post-offices throughout China

**Publication Date:**  
10th of Each Month

**Price:**  
RMB 7.50

**Contact Address:**  
No.326, Xianxia Road, Shanghai  
Post Code: 200336  
Phone: 86-21-62751700-Ext.  
Email: dacqjb@vip.sina.com

本刊向在沪全国人大代表、全国政协委员和上海市人大代表、上海市政协委员赠阅。

万方数据

## Pictures

### 读图

48. 轧金子 · 老当  
Rushing for Gold. /Lao Dang

## Cultural Views

### 细节

50. 风水知县 · 清末扫黄——海上闲话二则 · 完颜绍元  
Two Anecdotes about Shanghai: Geomantic County Magistrate, and Sweeping Obscenity in the Last Period of Qing Dynasty. /Wanyan Shaoyuan

53. 三湾一弄之朱家湾速写 · 许成章  
A Sketch of Zhu Jia Wan, One of the "Three Bends and One Alley". /Xu Chengzhang

## Records In Microblog

### 微记录

49、52. 微记录四则  
Four Micronotes

## Information

### 动态

34. 上海市首批档案文献遗产与优秀档案文化传播项目揭晓  
First Series of Archive & Document Heritages and Excellent Archival Cultural Propagations of Shanghai Announced.

## Serialization

### 连载

59. 双城故事（四）——从上海到台北的一次文化平移（1949-2013）· 吴汉仁 白中琪  
Tales of Two Cities (4): A Cultural Translation from Shanghai to Taipei, 1949-2013. /Wu Hanren & Bai Zhongqi

## Photographic Memory

### 影像记忆

封三、封四. 峥嵘岁月——纪念中国共产党成立92周年专辑  
Memorable Years - For the 92nd Anniversary of the Establishment of the Communist Party of China.

## 回音

**潘铨:**近日收到贵刊第六期，发觉杂志越办越好，诚如一则“回音”中说的“集近代、现代当代人物于一册，大家掌故亲历感触于一炉。”足见编者的创意和思路。祝杂志越办越好。

**吴敦远、黄建萍:**订阅《档案春秋》好多年了，很喜欢！尤其是最新一期的“我的三个好妈妈”一文，妈妈们的优雅、慈祥，母仪风范跃然纸上，太可敬了。在心中向三位妈妈致敬！也爱她们！

**朱良:**本人发表于贵刊第三期的《亲历1946年上海反内战学运高潮》一文，提及1945年8月抗战胜利时，上海中学有中共地下党员三人有语，应为“三十人”。另外，刊发的配图，以启秀商店做场景的那张照片，系启秀女中学生

组织的公祭活动现场。

**吴宗锡:**看了贵刊2013年三月号上刊登的朱良同志的文章，使我回想起当年民主人士在玉佛寺公祭昆明一二·一死难烈士时的情景。

那次玉佛寺的公祭及大游行是以圣约翰大学的学生作为主力的。抗战胜利初期，圣约翰大学地下党员据说有七八十人。我当时是作为地下党创办的学生刊物《时代学生》的工作人员参加大会的。

作为公祭时的主题歌的挽歌，“安息吧，死难的同学”也是我们约大同学成幼殊和钱春海创作。歌曲署名金沙词春海曲。他们两人都是我的好友，当年我还有幸目睹了他们的初稿。歌曲油印成歌片在公祭大会上散发，并由钱春海、陈良等在会场上教唱，很快便在会场上唱开了。有人说，

地下党员在学生运动中都隐蔽起来，让群众冲在前面。这话并不准确。那次大游行钱春海等地下党员都身先群众，站在队伍前列，高呼口号，引领着队伍前进。

**吴元鏞:**贵刊今年第五期《俊彩星驰》一文，提及“1911年，美北浸礼会传教士魏蔚兰任校长创办上海浸会大学”、“1914年中文校名定为沪江大学”。据我所知，沪江大学创办于1906年，校名为上海浸会道学书院，由万应远、柏高德、魏蔚兰（1912年—1928年任校长）、普罗文斯等人创办。1915年，根据华人副校长董景安的建议，改为“沪江”。另外，文中提及的“魏蔚堂”应为“魏蔚堂”。

（以上评论来自新浪微博、短信、信函、邮件，欢迎广大读者通过各种渠道对本刊评论）

如何订阅《档案春秋》——本刊在上海市区“可的”、“好德”、“联华”、“全家”等便利店及超市均有零售还可以随时到当地邮局办理订阅手续，本刊代号：4—555，全年定价：90元。也可向本刊发行部联系

订阅和邮购（免邮资），电话：（021）62751700 转 1631。另外，本刊在下列城市经销商的联系地址与电话：

上海：上海市报刊零售公司	上海市武定路458号	电话：（021）62723796
上海：上海万丰文化传播有限公司（蜘蛛网）	上海市协上路787号	电话：（021）22139533 × 813
上海：上海交图技术贸易有限公司	上海市华山路1954号	电话：（021）62933192
北京：北京华教快捷期刊营销中心	北京市三园街17号	电话：（010）67227855
北京：北京人天书店有限公司	北京市晓月路15号	电话：（010）51438155 × 830
北京：北京五洲盛世文化公司	北京市西局南街21号	电话：（010）63815029
北京：北京海天华教文化传播有限公司	北京市西三环北路72号	电话：（010）68423295